0,8L



200108

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 3.0
Frissítve: 2025-05-07

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 7
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 7
2 Általános információ ... 8
2.1 Felelőssége és garancia ... 8
2.2 Szerzői jog védelme ... 8
2.3 Megfelelőségi nyilatkozat ... 8
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 9
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 9
3.2 Csomagolás ... 9
3.3 Tárolás ... 9
4 Technikai adatok ... 10
4.1 Technikai adatok ... 10
4.2 Készülék funkciói ... 11
4.3 A készülék részegységeinek leírása ... 12
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 13
5.1 Üzembe helyezés ... 13
5.2 Használat ... 14
6 Tisztítás és vízkőtelenítés ... 17
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 17
6.2 Tisztítás ... 18
6.3 Vízkőtlenítés ... 18
7 Leselejtezés ... 20



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Egészségre ártalmas kórokozók veszélye!

- A tartályt rendszeres időközönként ki kell teljesen üríteni, megtisztítani és fertőtleníteni, hogy elkerülje az egészségre káros és veszélyes anyagok felhalmozódását.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Kezelő személyzet

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek ill. pszichikai, érzékelési vagy mentális fogyatékkal élők vagy ezirányú tudással, tapasztalattal nem rendelkezők is használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha felvilágosították őket a készülék használatával kapcsolatban, és megértették, milyen veszélyekkel járhat a berendezés használata. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.
- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

- A készülék csak a hozzá tartozó lábbal (talppal) használható.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Víz főzése és forralása

A készülék nem folyamatos közüzemi felhasználásra készült!

A készülék otthoni környezetben való használatra készült, és olyan egyéb hasonló környezetbe, mint például:

– alkalmazottak számára fenntartott konyhákban a boltokban, irodákban, vagy egyéb szociális helyiségekben;
– mezőgazdaságokba;
– vendégek számára hotelekben, motelekben, és hasonló típusú lakóépületekben;
– panziókban.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

– Cukor-, édesítő-, sav-, lúg- ill. alkoholtartalmú folyadékok melegítésére és forralására.
– egészségre káros, könnyen párolgó folyadékok és anyagok, stb, tárolására és melegítésére

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	**Vízforraló 0,8L**
Cikkszám:	**200108**
Anyaga:	műanyag
Fedő anyaga:	műanyag
Űrtartalom literben:	0,8
Legkisebb lefőzési mennyiség l-ben:	0,3
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	100
Vezeték hossza cm-ben:	70
Energiafogyasztás kikapcsolt/ készenléti üzemmódban W-ban:	0
A kikapcsolt/készenléti üzemmódba való átkapcsolás max. ideje percben:	0
Csatlakozási értékek:	1,2 kW | 230 V | 50/60 Hz
Méretek: (szél x mély. x mag.) (mm):	140 x 200 x 195
Súly kg:	0,65

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

Verzió / tulajdonságok

- Főzést leállító automatika
- Vízkőszűrő, kivehető
- Töltésszintjelző
- Szárazon futás elleni védelem
- Hordozófogantyú
- Vezérlés: elektronikus, kar
- Jelzőlámpa: a készülék működésben van
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Jellemzők:
  - Talpazatról levehető vízforraló, vezeték nélkül
  - Elforgatható 360°-ban
  - Lefedett fűtőelem
- Elfér a teafőző állomáson
  - 1145SH | cikkszám: 200120
  - 1145M | cikkszám: 200121

4.2 Készülék funkciói

A vízforraló segítségével víz melegíthető, vagy forralható.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



Ábr .1

1. Fedél blokkolóval
2. Bekapcsoló/kikapcsoló
3. Fogantyú
4. Töltésszintjelző
5. Állapotjelző lámpa
6. Lábazat
7. Víztartály
8. Vízkőszűrő
9. Kifolyó
10. Zsinórtekercselő
11. Csatlakozó kábel csatlakozóval

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.

HU

- Tartson legalább 10 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a víz ne kerüljön a csatlakozóba.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

5.2 Használat

FIGYELMEZTETÉS

HU

Égési sérülés veszélye!

A víztartály és a fedél működés közben nagyon felmelegedhet.

Ne érintse a forró készüléket!

Égési sérülés veszélye!

Forró pára távozik ki a fedél felnyitásakor, mely a kéz, a kar, vagy az arc égési sérüléséhez vezethet.

Soha ne nyissa fel a fedelet a készülék működése közben.

A tartály túltöltése a forró víz kiömléséhez vezethet és égési sérülést okozhat!

Tartsa be a maximális feltöltési szintet!

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a tanácsok alapján a fejezetben 6.2. **„Tisztítás“**.

FIGYELEM!

Legyen figyelemmel, hogy a készülék bekapcsolása előtt a víztartályban mindig legyen víz. A készülékben nem tárolható folyadék, mely fogyasztásra nem alkalmas, mint sav, lúg, olaj, nitrátok, stb.!



Ábr .2



Ábr. 3

2. Nyissa ki a készülék fedelét a zár megnyomásával és a fedél felemelésével.

3. A készülék tartályába öntsön kívánt mennyiségű friss vizet (csak a max. jelzésig).

   A víztartályba töltött víz mennyiségét a szintjelzőn ellenőrizheti.

FIGYELEM!

Soha ne használja a berendezést víz nélkül! Vegye figyelembe a forraláshoz szükséges minimális vízmennyiséget („min” jelölés)



Ábr .4



Ábr. 5

4. Helyezze a készüléket a talpára.
5. Csatlakoztassa a készülék kábelét egy egyes aljzattal rendelkező csatlakozóba.
6. A bekapcsoló/kikapcsolót állítsa az **„I”** pozícióba.

A működés-jelzőlámpa elkezd világítani, és addig világít, amíg a készülék működésben van.

A készüléknek körülbelül 4 percre van szüksége a víz felforralásához, majd automatikusan kikapcsol, amikor eléri a forráspontot. A kikapcsolást kattanó hang jelzi.

A felfűtési folyamat manuálisan megszakítható a be-/kikapcsoló **„O“** helyzetbe állításával.

7. Öntsön szükségleteinek megfelelően forralt vagy meleg vizet a víztartályból a kifolyón keresztül csészébe / bögrébe / pohárba.

A kifolyón vízkőmentesítő szűrő található, amely szükség esetén eltávolítható és tisztítható.

8. Kapcsolja le a készüléket az áramellátásról (húzza ki a dugót!), ha a készüléket már nem használja.

FIGYELMEZTETÉS!

Égési sérülés veszélye!

Az alapban lévő fűtőelem a kikapcsolás után még hosszú ideig forró maradhat!

Ne érintse a fűtő elemet.

HU

Szárazon futás elleni védelem

A készülék fel van szerelve **szárazon futás elleni védelemmel**. Ha a készüléket véletlenül víz nélkül vagy kevés vízzel kapcsolja be, a védelem működésbe lép, és a készülék automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben a következőképpen járjon el:

- Távolítsa el a készüléket a talapzatról;
- várja meg, míg a berendezés kihűl;
- a lehülést követően öntsön bele friss vizet.
- indítsa el a készüléket, mint általában.

6 Tisztítás és vízkőtelenítés

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. Naponta tisztítsa meg a készüléket.
2. A víztartályt alaposan öblítse át tiszta vízzel.
3. Törölje át a víztartály külső burkolatát és a talpazatot puha, nedves törlőkendő segítségével.
4. A „klikk” rendszer használatával vegye ki a vízkőszűrőt.
5. A vízkőszűrőt mossa el vízzel és helyezze vissza a készülékbe.
6. Tisztítás után alaposan szárítsa meg a víztartályt, a fedelet és az alapot.

6.3 Vízkőtlenítés

A nem megfelelő minőségű víz vízkőlerakódáshoz vezethet. A vízkő megnöveli a víz felmelegítési idejét és oka lehet a készülék meghibásodásának.

JÓ TANÁCS!

A vízkőlerakódás elkerüléséhez, ajánlott a tisztított víz használata!

HU

FIGYELEM!

A rendszeres vízkőtelenítés - az útmutatónak megfelelő - hiánya a garancia elvesztésével járhat. Az ilyen jellegű reklamációra nem érvényes a garancia! A készüléket rendszeresen vízkőtlenítse!

Ajánlott a Bartscher vízkőtlenítő használata folyékony formában (**cikksz. 173277**), vagy mint granulát (**cikksz. 190065**).

1. Töltse meg a víztartályt friss vízzel, és adja hozzá a vízkőoldót. Kövesse a használt vízkőoldóhoz tartozó utasításokat.
2. Forralja fel a vízkőoldó oldatot.
3. Hagyja, hogy a vízkőmentesítő oldat egy része átfolyjon a kifolyócsövön, hogy eltávolítsa a vízkőlerakódásokat a kifolyócsőben.
4. Hagyja a készüléket egy ideig hűlni.
5. A vízkőmentesítés után öntse ki a vízkőoldatot.
6. Töltse fel újra a víztartályt tiszta vízzel.
7. Forralja fel a vizet, majd öntse ki.
8. Ismételje meg a fenti műveleteket többször, ha szükséges.
9. Öblítse át a vízforralót többször is alaposan friss vízzel.
10. Hagyja, hogy friss víz folyjon át a kifolyócsövön, hogy a vízkőmentesítő oldat maradványait teljesen eltávolítsa.
11. Vegye ki a vízkőszűrőt, és alaposan öblítse át tiszta vízzel.
12. Helyezze vissza a vízkőszűrőt a víztartályba.
13. Törölje át a vízforralót egy puha, nedves ruhával.
14. Ezután szárítsa meg a készüléket.

7 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

HU